KAP · Italiano per il lavoro

MODULO 7

Autorità e permesso di soggiorno

Livello A1–A2 · Guida del corso: Driton · Percorsi: Standard 34h / FVG 64h

Obiettivi

- Comunicare in italiano nel contesto: autorità e permesso di soggiorno.
- Usare correttamente la grammatica del modulo: la forma impersonale (bisogna, è necessario).
- Conoscere e usare il lessico chiave del modulo.
- Comprendere un dialogo e un testo legati alla vita e al lavoro reali.

Lessico chiave

Parola	Categoria grammaticale	Esempio
il permesso di soggiorno	nome · m. sing. (il permesso di soggiorno)	Devo rinnovare il permesso di soggiorno.
la questura	nome · f. sing.	La questura gestisce i permessi di soggiorno.
lo sportello	nome · m. sing. (pl. gli sportelli)	Vado allo Sportello Unico per l'Immigrazione.
il rinnovo	nome · m. sing.	Il rinnovo del permesso richiede tempo.
il kit postale	locuzione · m. sing.	Compilo il kit postale all'ufficio postale.
la fotosegnalazione	nome · f. sing.	In questura fanno la fotosegnalazione: foto e impronte.
la convocazione	nome · f. sing.	Ho ricevuto la convocazione in questura.
allegare	verbo · infinito (1ª coniug.)	Bisogna allegare le fotocopie dei documenti.
il passaporto	nome · m. sing. (pl. i passaporti)	Il passaporto deve essere valido.
le foto tessera	locuzione · f. sing. (pl. le foto tessera)	Servono quattro foto tessera.
la scadenza	nome · f. sing.	Controlla la data di scadenza del permesso.
valido / in corso di validità	aggettivo · m. valido, f. valida	Il documento deve essere valido.

Dialogo

Situazione: in questura / allo sportello.

Impiegato: Buongiorno. Prego, si accomodi. Come posso aiutarla?

Driton: Buongiorno. Devo rinnovare il mio permesso di soggiorno. Scade tra un mese.

Impiegato: Ha già il kit postale per la domanda di rinnovo?

Driton: No, non ce l'ho ancora. Dove posso comprarlo?

Impiegato: Lo trova in qualsiasi ufficio postale. Costa circa trenta euro.

Driton: Quali documenti devo allegare alla domanda?

Impiegato: Servono il passaporto valido, quattro foto tessera, la busta paga e il contratto di lavoro.

Driton: Devo venire qui di persona dopo?

Impiegato: Sì. Dopo aver inviato il kit, riceverà una convocazione per la fotosegnalazione.

Driton: Quanto tempo ci vuole per avere il permesso rinnovato?

Impiegato: In genere dai tre ai sei mesi. Nel frattempo il suo permesso rimane valido.

Driton: Capito. Grazie mille per le informazioni. Buona giornata!

Audio — copione per la voce (TTS)

Voce: italiana. Le pause sono segnalate con [pausa]. Da generare con strumento TTS esterno.

Impiegato: Buongiorno. Prego, si accomodi. Come posso aiutarla? [pausa]
Driton: Buongiorno. Devo rinnovare il mio permesso di soggiorno. Scade tra un mese. [pausa]
Impiegato: Ha già il kit postale per la domanda di rinnovo? [pausa]
Driton: No, non ce l'ho ancora. Dove posso comprarlo? [pausa]
Impiegato: Lo trova in qualsiasi ufficio postale. Costa circa trenta euro. [pausa]
Driton: Quali documenti devo allegare alla domanda? [pausa]
Impiegato: Servono il passaporto valido, quattro foto tessera, la busta paga e il contratto di lavoro. [pausa]
Driton: Devo venire qui di persona dopo? [pausa]
Impiegato: Sì. Dopo aver inviato il kit, riceverà una convocazione per la fotosegnalazione. [pausa]
Driton: Quanto tempo ci vuole per avere il permesso rinnovato? [pausa]
Impiegato: In genere dai tre ai sei mesi. Nel frattempo il suo permesso rimane valido. [pausa]
Driton: Capito. Grazie mille per le informazioni. Buona giornata! [pausa]

Comprensione

1. Dove si svolge il dialogo?
2. Chi sono le persone che parlano?
3. Di che cosa parlano? Scrivi due informazioni che hai capito.

(Le risposte sono nelle Chiavi, in fondo.)

Focus grammaticale: La forma impersonale (bisogna, è necessario)

1. La forma impersonale

Per spiegare regole e procedure (cosa si deve fare in generale) si usa: bisogna / è necessario / occorre / si deve + infinito.

> «Bisogna rinnovare il permesso prima della scadenza.» · «È necessario allegare il passaporto.»

2. Espressioni utili

Espressione	Significato	Esempio	
bisogna + inf.	è obbligatorio	Bisogna prenotare online.	
è necessario + inf.	serve, occorre	È necessario portare le foto.	
occorre + inf.	serve	Occorre compilare il modulo.	

Espressione	Significato	Esempio	
si deve + inf.	regola generale	Si deve aspettare la convocazione.	True

3. Il «si» impersonale

Con il si + verbo alla 3ª persona si descrive una procedura senza dire chi la fa. Il verbo è singolare o plurale secondo l'oggetto:

• Si compila il modulo · Si allegano le fotocopie

> In pratica, in questura: «Per il rinnovo bisogna compilare il kit postale; si allegano le foto tessera e è necessario aspettare la convocazione.»

Esercizi

Esercizio 1 — Completa con il lessico

4. Devo rinnovare il _____ di soggiorno.
5. La _____ gestisce i permessi di soggiorno.
6. Vado allo _____ Unico per l'Immigrazione.
7. Il _____ del permesso richiede tempo.
8. Compilo il _____ postale all'ufficio postale.
9. In questura fanno la _____: foto e impronte.

Esercizio 2 — Completa le frasi

10. Impiegato — _____ presentare il passaporto valido.
11. Impiegato — _____ compilare il modulo.
12. Impiegato — _____ portare quattro foto tessera.
13. Impiegato — Per il rinnovo _____ avere la busta paga.
14. Impiegato — _____ pagare un bollettino postale.
15. Driton — _____ prendere un appuntamento?

Esercizio 3 — Completa con la forma giusta (la forma impersonale (bisogna, è necessario))

16. Per il rinnovo _____ compilare il modulo.
17. _____ allegare il passaporto.
18. In questura _____ la fotosegnalazione.
19. _____ le foto tessera.
20. _____ andare allo sportello.
21. Il passaporto _____ valido.

Produzione

Spiega per iscritto la procedura per rinnovare il permesso di soggiorno, usando bisogna ed è necessario.

Storyboard video

Breve video del modulo (durata indicativa 60–90 secondi). Da realizzare con strumenti esterni.

Scena	Cosa si vede	Audio (battute)	Durata
1	Driton e Impiegato in questura / allo sportello	Impiegato: Buongiorno. Prego, si accomodi. Come posso aiutarla? / Driton: Buongiorno. Devo rinnovare il mio permesso di soggiorno. Scade tra un mese. / Impiegato: Ha già il kit postale per la domanda di rinnovo?	~20 s
2	Driton e Impiegato in questura / allo sportello	Driton: No, non ce l'ho ancora. Dove posso comprarlo? / Impiegato: Lo trova in qualsiasi ufficio postale. Costa circa trenta euro. / Driton: Quali documenti devo allegare alla domanda?	~20 s
3	Driton e Impiegato in questura / allo sportello	Impiegato: Servono il passaporto valido, quattro foto tessera, la busta paga e il contratto di lavoro. / Driton: Devo venire qui di persona dopo? / Impiegato: Sì. Dopo aver inviato il kit, riceverà una convocazione per la fotosegnalazione.	~20 s
4	Driton e Impiegato in questura / allo sportello	Driton: Quanto tempo ci vuole per avere il permesso rinnovato? / Impiegato: In genere dai tre ai sei mesi. Nel frattempo il suo permesso rimane valido. / Driton: Capito. Grazie mille per le informazioni. Buona giornata!	~20 s
5	Schermata finale con logo KAP e parole chiave del modulo	Musica + testo: «Autorità e permesso di soggiorno»	~10 s

Compito finale e valutazione

Compito: Spiega per iscritto la procedura per rinnovare il permesso di soggiorno, usando bisogna ed è necessario.

Valutazione su 100 punti (sufficienza ≥ 60/100, allineata all'esame):

Criterio	Descrittore	Punti
Efficacia comunicativa	Il messaggio raggiunge lo scopo ed è comprensibile	20
Correttezza grammaticale	Uso corretto di la forma impersonale (bisogna, è necessario)	20
Lessico	Uso appropriato del lessico del modulo	20
Coerenza e organizzazione	Il testo è ordinato e collegato	20
Ortografia e forma	Grafia, punteggiatura, presentazione	20

Chiavi

Comprensione

22. In questura / allo sportello.

23. Driton e Impiegato.
24. Parlano di: autorità e permesso di soggiorno. (Risposta aperta: due informazioni dal dialogo.)

Esercizio 1 — lessico

25. permesso
26. questura
27. sportello
28. rinnovo
29. kit
30. fotosegnalazione

Esercizio 2 — completamento

31. Bisogna
32. È necessario
33. Bisogna
34. è necessario
35. Bisogna
36. È necessario

Esercizio 3 — grammatica

37. bisogna
38. È necessario
39. si fa
40. Si allegano
41. Occorre
42. deve essere